

TRAYECTORIAS DE INSERCIÓN URBANA DE AYMARÁS EN TACNA: LA CONSTRUCCIÓN DEL DISTRITO CIUDAD NUEVA

TRAJECTORIES OF URBAN INSERTION OF AYMARÁS IN TACNA: THE CONSTRUCTION OF THE NEW CITY DISTRICT

BERCHMAN ALFONSO PONCE VARGAS

PRESENTADO : 24.04.18

ACEPTADO : 28.05.18

RESUMEN

En la presente investigación se analizan las trayectorias de migrantes aymarás en Tacna, especialmente durante la creación del Distrito de Ciudad Nueva, con el objetivo de reflexionar sobre la transformación de los referentes socio-culturales de la ciudad. Mediante el uso de métodos cualitativos como entrevistas semiestructuradas y observación participante se realizó una inmersión en los barrios de Ciudad Nueva durante noviembre de 2016, enero y febrero de 2017. Los resultados de la investigación nos muestran la importancia de las redes de intercambio recíproco entre migrantes aymarás de origen rural para insertarse en la ciudad. En ese sentido, concluimos que la fundación del Distrito Ciudad Nueva expresa la concentración y aumento de cohesión interna en el grupo de migrantes aymarás en Tacna y representa la transformación de la condición de migrante aymarás en residentes tacneño.

PALABRAS CLAVE: aymarás urbanos, aymarás tacneños, Ciudad Nueva, redes de reciprocidad.

ABSTRACT

This research analyzes the trajectories of Aymara migrants in Tacna, especially during the creation of the new city district, with the aim of reflecting on the transformation of the socio-cultural references of the city. Through the use of qualitative methods such as semi-structured interviews and participant observation, an immersion took place in the new city neighborhoods during November 2016, January and February 2017. The results of the research show us the importance of the networks of reciprocal exchange between migrants Aymara of rural origin to be inserted in the city. In this sense, we conclude that the new City Foundation expresses the concentration and increase of internal cohesion in the group of migrants Aymara in TACNA and represents the transformation of the status of migrant Aymara for Tacneño residents.

KEYWORDS: Aymara urban, aymarás tacneños, New City, networks of reciprocity

INTRODUCCIÓN

*Desde que salí de casa
Traje el viaje de vuelta
Grabado en mi mano
Enterrado en el ombligo
Dentro y fuera así conmigo
mi propia conducción.
Torquato Neto, Todo día é dia D*

El presente artículo se enmarca en una investigación más amplia donde el problema central trata sobre las transformaciones socioculturales que experimentaron los migrantes aymarás originarios del mundo rural de Puno durante el proceso de inserción en la ciudad de Tacna¹. Entendemos las transformaciones socioculturales como el cambio de relaciones sociales expresadas en la emergencia de estrategias, sujetos e identidades, durante la interacción con espacios sociales nuevos y grupos sociales diferentes.

Dentro de este panorama general de investigación, nos planteamos las siguientes preguntas para el presente artículo ¿Cuál es la relación entre la migración de aymarás con la expansión urbana de Tacna durante la segunda mitad del siglo XX? ¿Qué consecuencias tuvo el encuentro entre los grupos anteriormente “establecidos” en la ciudad con el grupo de “outsider aymarás”? En ese sentido, el objetivo específico es analizar las estrategias de integración empleadas por migrantes aymarás durante el proceso de expansión urbana del cono norte de Tacna, que generó la creación del Distrito de Ciudad Nueva.

El Instituto de Estadística e Informática (INEI, Perú: Migraciones Internas Recientes y Sistemas de ciudades 2002-2007, 2011) realizó estudios cuantitativos abordando la migración interna en el Perú, con importantes menciones para la migración de Puno hacia Tacna, sin embargo, son descripciones estadísticas con explicaciones causales de los factores de

atracción y expulsión, dentro de una perspectiva neoclásica que explica la migración a partir de la dimensión económica. En tales publicaciones, sentimos la ausencia de estudios cualitativos sobre la dinámica en las representaciones sociales de los grupos en interacción. Citamos como excepción la investigación de Isabel Berganza (2011) La dinámica migratoria en la frontera sur peruana (Perú-Chile), con un capítulo donde se estudia las consecuencias de la migración aymará hacia Tacna (Berganza & Cerna, 2011).

Consideramos que la relevancia de esta investigación radica en enfocar una realidad socio-histórica regional. Cabe resaltar que la mayoría de investigaciones en ciencias sociales en el Perú no sólo suceden en Lima, como también tratando fenómenos limeños, siendo importante ampliar la mirada sobre lo que acontece en otras regiones del país. En el caso específico de las ciencias sociales en Tacna es

MATERIALES Y MÉTODOS

Las trayectorias descritas por las teorías poscoloniales (Hall, 1997), (Bhabha, 1998) motivaron un abordaje metodológico en perspectiva etnográfica, a partir de una inmersión en la realidad estudiada. En ese sentido, para la recolección y análisis de datos fueron empleados métodos cualitativos como observación participante y entrevistas semiestructuradas.

El trabajo de campo se realizó en los meses de noviembre de 2016, enero y febrero de 2017. Se entrevistó a fundadores del Distrito Ciudad Nueva, representantes de instituciones sociales, políticas y religiosas; asociaciones de residentes, alcalde y regidores, miembros de las iglesias católica y protestante, respectivamente. Los datos de las entrevistas fueron triangulados con registros etnográficos resultantes de observación participante y con revisión de literatura.

¹ Consultar <http://repositorio.unb.br/handle/10482/31317> Entre o estigma e o reconhecimento: práticas culturais de Aymarás na cidade de Tacna-Peru.

Caracterización de las unidades de análisis:

El objeto de estudio de la investigación enfoca las relaciones sociales que involucraron a los migrantes aymará durante la creación del Distrito de Ciudad Nueva. Nos referimos tanto a las relaciones internas en el grupo migrante, cuanto a las relaciones externas que establecen con otros grupos sociales, especialmente con aquellos establecidos anteriormente en la ciudad. En base a análisis bibliográfico, estudio de material estadístico (INEI, Migraciones Internas en el Perú, 1995); (INEI, Perú: Migraciones Internas 1993-2007, 2009) tomamos como estudio de caso al Distrito Ciudad Nueva porque consideramos que concentra las formas emergentes de asumir la urbanidad aymará en Tacna, así como las instituciones y estrategias que los aymará emplearon para insertarse en la ciudad.

Se construyó la categoría analítica de “cultura nacional criolla” asociada al grupo de tacneños establecidos², como elemento referencial del contexto cultural donde el migrante se inserta. Esta categoría resalta la presencia de la identidad nacional peruana en la cultura tacneña.

Para referirnos a los migrantes aymará que fundan el Distrito Ciudad Nueva elaboramos la categoría “cultura aymará del migrante”. En ese sentido, nos referimos a las corrientes migratorias de la segunda mitad del siglo XX, especialmente a las décadas de 1980 y 1990, enfocando las migraciones de origen rural-aymará, es decir, hacemos referencia a las comunidades campesinas que se distribuyen en el mundo rural de Puno, específicamente en las provincias del sur como El Collao, Chucuito y Yunguyo.

RESULTADOS

Trayectorias aymará de dispersión urbana:

Respecto a las condiciones de vivienda, las trayectorias iniciales de los migrantes están marcadas por eventuales e inestables lugares de acogida que son brindados temporalmente por empleadores, familiares o paisanos³ que integran la red de solidaridad de cada migrante.

Entre los aymará que migraron en las décadas 1950 y 1960, que llamaremos pioneros, fue muy común iniciar la residencia en lugares destinados exclusivamente como dormitorio, denominados coloquialmente “tambo”⁴. Estas viviendas eran grandes galpones acondicionados precariamente por dueños de fundos y empresas para acoger temporalmente al trabajador inmigrante, asegurando así, la continuidad de mano de obra barata, altamente lucrativa para el empresario de Tacna⁵. Sabino relata la trayectoria de los migrantes pioneros a partir del encuentro con su padre:

Lo que yo sé, [llegaban] al Tambo Bacigalupo, como te conté la otra vez, allí llegaban todos los migrantes, [hace un croquis de Tacna] entraban por Tarata y/o por las minas de Potosí. El tambo Bacigalupo era por Arias y Aragüés, por el barrio Rospigliosi, cerca al estadio [hace otro croquis]. Por qué le pusieron “tambo” Bacigalupo, porque los Bacigalupo eran los dueños, familia italiana, [acá había un portón] aquí se alojaban todos los que venían de afuera, solamente venían a dormir nomas [...] posiblemente los que pagaban, presumo, eran todos los italianos que viven por acá cerca y empleaban a los

² Personas establecidas en Tacna antes de la llegada de los grupos migrantes que estudiamos.

³ Vínculo afectivo entre personas que comparten un lugar de origen. En la comunidad de aymará en Tacna los paisanos comparten la pertenencia con una comunidad campesina. En ese sentido, dos personas de la Región Puno no son necesariamente paisanos, en cuanto no procedan de la misma comunidad campesina.

⁴ Tambo deriva de una palabra quechua (tampu), usada como albergue temporal de los mensajeros incaicos y como despensa de alimentos.

⁵ Los relatos son recurrentes en describir las condiciones de explotación laboral que vivieron los migrantes aymaras en Tacna. Destacamos la omisión de derechos laborales y los salarios extremadamente bajos, sin embargo, todavía en esas condiciones, los testimonios relatan las ventajas laborales de Tacna comparadas con Puno, donde el sistema de “gamonalismo” continuaba acentuado para someter a los “indios”. Para mayores referencias sobre “gamonalismo en el Perú” consultar: Manrique, Nelson “Gamonalismo, lanas y violencia en los Andes”, en H. Urbano (comp.) Poder y violencia en los Andes, Centro Bartolomé de las Casas, Cusco, 1991 (Manrique, 1991).

migrantes [...] Como todos llegaban ahí, a mi madre le dijeron que vayamos ahí, y conmigo fuimos y nos acomodamos con nuestras frazaditas, veía a la gente y decía ¿Estos quiénes son? Hasta que lo ví a mi papá.

En la experiencia de las mujeres aymarás, es común vivir temporalmente en casa de familias tacneñas que las emplean en el trabajo doméstico. Esta condición de trabajo y residencia es denominada “trabajo cama adentro”, según la cual, la mujer migrante trabaja a cambio de comida y vivienda. Esta condición de alojamiento también es común en la trayectoria de niños que llegan para trabajar en el servicio doméstico. La residencia es temporal y condicionada por la continuidad de la actividad laboral. Así, la vivienda no es un problema inmediato en la vida de estos migrantes, pero emerge como tal cuando forman sus familias o pierden el empleo.

Con el desarrollo de los flujos migratorios, se crean redes de solidaridad entre migrantes pioneros⁶ y migrantes recientes. Emergen con mayor visibilidad formas de intercambio recíproco para la reproducción de necesidades básicas mediante el uso de redes de parentesco y vínculos comunitarios compartidos desde la comunidad de origen (Lomnitz, 1978). Muchos aymarás llegan a Tacna por recomendación de familiares y conterráneos que migraron anteriormente y residen en la ciudad, quienes se responsabilizan por acoger a los migrantes más recientes. Las residencias de los migrantes pioneros están concentradas en el límite norte de la ciudad que hasta finales de la década de 1970 estaba conformada por los barrios de Leoncio Prado, Vigil, La Victoria, La Esperanza.

Las condiciones de vivienda durante la etapa inicial de inserción urbana son muy

variadas, pero siempre marcadas por la precariedad y la dispersión. Las redes de solidaridad que posee cada migrante aymarás permite conseguir un hospedaje temporal, pero estas redes son conglomerados individuales limitados por la centralidad de cada migrante. Todavía no existe un sentido comunitario mayor que articule los conglomerados fragmentados de cada aymarás. La historia de Florencia⁷ expresa la importancia de las redes de solidaridad para la reproducción de necesidades en la ciudad durante los años previos a la fundación del barrio de migrantes. Ella llegó a Tacna con 13 años y fue acogida en casa de una paisana que vivía en el barrio Victoria. Después, fue recomendada por una amiga para trabajar como empleada doméstica en casa de una “familia italiana” donde vivió siete años hasta que formó su propia familia, fue cuando comenzó a vivir en cuartos alquilados, de casa en casa, “andaba alquilando, de casa en casa, como gitana, porque cuando nace un hijo la dueña de casa comienza a criticar”. Hasta que, gracias a la recomendación de amigos migrantes, solicitó un terreno en Ciudad Nueva, donde fue a residir.

DISCUSIÓN

La relación entre tacneños establecidos y aymarás out sider:

Para el análisis de la relación entre “tacneños establecidos” y “migrantes aymarás” durante el proceso de inserción urbana en Tacna, haremos uso del modelo empírico propuesto por Norbert Elias en el libro *Establecidos y outsiders: una investigación sociológica sobre problemas comunitarios*. El estudio que Elías realiza sobre la comunidad de Winston Parva resalta las disparidades de poder entre los distintos grupos asentados, enfocando en los aspectos configuracionales que surgen de

⁶ Hacemos referencia a los primeros migrantes aymarás en Tacna, durante el período estudiado.

⁷ Florencia actualmente vive en Ciudad Nueva e integra una asociación de adulto mayor en el distrito.

los diferentes grados de cohesión interna y del control comunal en la organización de los sujetos implicados.

Gracias a su mayor capacidad de cohesión y a la activación de esa cohesión a través del control social, los residentes más antiguos lograban hacerse con los cargos de las instituciones locales, como el consejo municipal, la parroquia o las asociaciones de ocio, y excluir a los residentes del nuevo sector que, como grupo, carecían de cohesión interna (Elias, 2012).

Entendemos configuración social como el proceso histórico que posiciona grupos sociales en condiciones de superioridad y privilegio frente a grupos proscritos a una segregación hereditaria debido a una repartición desigual de poder. Los grupos pueden presentar diferencias culturales, étnica, físicas o no, lo que alimenta un mayor estigma o reconocimiento, pero lo central de la relación radica en el reparto diferenciado de poder, derivado de una relación con orígenes puramente sociales entre grupos marginalizados y grupos establecidos.

Un grupo sólo puede estigmatizar efectivamente a otro si está bien establecido en posiciones de poder de las que el grupo estigmatizado es excluido. Mientras sea así, el estigma de la desgracia colectiva asociado a los marginados puede seguir prolongándose (Elias, 2012, pág. 62).

Durante los primeros años de inserción urbana, especialmente antes de la fundación del Distrito Ciudad Nueva, las redes de solidaridad que los migrantes empleaban fueron limitadas y fragmentadas. Nos referimos a redes integradas por algunos familiares y paisanos para solucionar necesidades inmediatas como la vivienda y el trabajo, pero sin una cohesión mayor en el grupo de migrantes. Esta condición de débil cohesión en el grupo migrante se debe, en parte, al origen diferenciado entre cientos de comunidades campesinas que integran el horizonte cultural aymará de Puno. Es decir,

aunque nos referimos a migrantes de origen rural aymará, no nos referimos a un origen completamente homogéneo, los migrantes provienen de una amplia diversidad de comunidades campesinas que poseen alta cohesión interna, pero débil cohesión entre comunidades. Así, las historias e identificaciones del grupo de migrantes aymaras son diferenciadas, porque no comparten una historia en común que los articule más allá de los conglomerados personales que traen desde la comunidad de origen, ni construyeron trayectorias confluyentes en Tacna.

Esta condición contrasta con las características del grupo de personas establecidas en Tacna, que poseen una historia común, construida durante generaciones, que los identifica como grupo por encima de las diferencias y particularidades internas. Esta identidad común entre el grupo de "tacneños establecidos" la denominamos "cultura nacional criolla" y fue construida a partir de dos hechos históricos: La sublevación de Francisco Antonio de Zela en 1911, seguida de la reincorporación de Tacna en 1929 después de 50 años de cautiverio chileno. Estos hechos históricos consolidaron la identidad nacional peruana como elemento central en la vida y aspiraciones de los tacneños y posicionó a la ciudad de Tacna como símbolo de cultura nacional y de patriotismo peruano.

En los primeros años de su inserción en Tacna, los migrantes aymaras no participan activamente en la vida política y cultural de la ciudad, su actividad fue restringida al campo laboral. Como menciona Sayad (1998) los migrantes son aceptados como mano de obra barata, temporal y transitoria en cuanto se externaliza las consecuencias sociales y culturales de su presencia en los límites de la ciudad, lugares caracterizados por la marginalidad y precariedad. Por el contrario, la comunidad de establecidos tacneños administra el poder político, económico, cultural, simbólico y moral de la ciudad desde el

“centro” de Tacna, afirmado en oposición a las barriadas.

Sin embargo, no podemos relativizar la importancia del capital social y cultural que vincula a los migrantes aymará con las comunidades campesinas de origen, porque fue este capital⁸, la base de nuevas identificaciones en la trayectoria urbana de aymará en Tacna.

Estas redes son fundamentales para entender la concentración de migrantes aymará de origen rural en la fundación y construcción del Distrito Ciudad Nueva. Consideramos que la historia de Ciudad Nueva es, en parte, la historia de la concentración y cohesión de migrantes aymará en Tacna.

Las redes de intercambio recíproco en la fundación del Distrito Ciudad Nueva: concentración y cohesión de los migrantes aymará en Tacna:

Entre 1978-1980, La Dirección de Asentamientos Humanos de la Gobernación de Tacna elaboró un proyecto de vivienda denominado “Asentamiento A” planeado como zona de expansión urbana del Pueblo Joven San Martín en el Distrito Alto de la Alianza, para controlar el desborde popular en el extremo norte de la ciudad que crecía mediante invasiones.

Entre 1980-1983 fueron entregadas 2,239 viviendas a partir de una evaluación socioeconómica para determinar la urgencia de vivienda de los solicitantes. Durante una asamblea general entre residentes de la nueva comunidad se decidió nombrar el barrio como Asentamiento Humano Marginal Ciudad Nueva, posteriormente aprobado por la Municipalidad Provincial de Tacna mediante Resolución Municipal N°701-84-MPT en el año 1984.

Empujados por la necesidad de vivienda, aymará con diferentes trayectorias de inserción se concentraron mediante redes de parentesco familiar y comunal para conseguir un terreno en el naciente asentamiento humano, donde transformaron la naturaleza desértica de las “pampas” en espacios urbanos.

Los límites definidos por las viviendas asignadas oficialmente fueron creciendo en relación directa con el crecimiento de las migraciones aymará, que aumentaba la urgencia de nuevas viviendas. Fueron las redes sociales entre aymará, especialmente redes familiares y comunales, que se accionaron una vez más para crear asociaciones de vivienda informales pensadas para invadir el desierto, ocupaciones esas, que ampliaron los límites formales del Asentamiento Humano Marginal Ciudad Nueva entre 1986 y 1990 hasta transformarla en el Distrito Ciudad Nueva⁹.

El proceso de fundación de Ciudad Nueva permitió a los migrantes reconocer un origen común asociado con la cultura aymará y una condición similar como migrantes pobres sin lugar para vivir. El relato de René, fundador de la primera asociación de residentes aymará en Tacna¹⁰, describe el proceso de reconocimiento de un origen común entre los migrantes que fundaron el Distrito Ciudad Nueva:

Yo vine a Ciudad Nueva cuando había una invasión en la Asociación 28 de agosto, la parte de arriba, yo he invadido porque en ese entonces se invadía nomás, no había la ley de ahora que está escrito. Fue en el año 2004 [...] Más o menos de 2500 habitantes en dos asociaciones Villa El Triunfo y la Asociación 28 de agosto [...] en ese

⁸ Nos referimos a las redes de parentesco familiar y comunitario.

⁹ Las invasiones no terminaron con la creación de del Distrito Ciudad Nueva, se prolongaron intensamente durante la primera década de 2000; todavía suceden en la actualidad, sin embargo, con características y dimensiones diferentes.

¹⁰ La “Asociación de Residentes de Pilcuyo em Tacna” es una organización civil sin fines lucrativos fundada en 1997 y registrada legalmente em 2004, creada para integrar la comunidad de migrantes aymará originarios del municipio de Pilcuyo, provincia El Collao, departamento de Puno. El objetivo da asociación es la difusión del deporte y la cultura entre los residentes de Pilcuyo en Tacna.

entonces a la fuerza nomás se entraba, la mayoría también migrantes que vienen de Puno, pero tú no sabías de qué lugar eran pe, cuando estamos allí recién nos comunicamos de dónde eres tú, yo soy de tal lugar, entonces allí empieza la buena idea de mi persona, de crear una asociación de residentes.

El testimonio de los fundadores muestra la condición de precariedad que se vivía en los primeros años debido a la privación de las condiciones mínimas de subsistencia y la agresividad del desierto. El Distrito Ciudad Nueva es poblada por las personas que resistieron y permanecieron frente a la adversidad, por no tener otra opción de vivienda. Según fue relatado por Víctor, las personas que tenían casa no venían para Ciudad Nueva, él mismo se resistió a la idea de vivir en este lugar, pero la necesidad de vivienda para su familia lo obligó a invadir:

Yo vivía en Leoncio Prado, alquilado, y supe que estaban creando Ciudad Nueva, pero yo no quería vivir aquí ¡Qué voy a vivir yo allí! decía. Porque yo tenía una vida diferente, vivía en una casita y las personas de Ciudad Nueva vivían con muchas adversidades, empezando por el agua que debían cargar, no había luz tampoco, la tierra por todo lado. Dije aquí no, prefería ser inquilino del centro donde pagas tu sencillo, pero vives cómodo. Yo llegué a Ciudad Nueva cuando ya teniendo a mi esposa y mi primer hijo en esa situación ya no podía ser inquilino necesitaba un lugar donde vivir, me fui a Salida Tarata a una invasión para inscribirme y la gente comenzó a venir, me eligieron como secretario, toda mi vida yo he sido dirigente, y nos vinimos aquí, al “casco urbano” donde ya existía hace seis años. Ciudad Nueva ya tenía agua, luz, sus vías

estaban de tierra todavía, vinimos con esteras porque hicimos una invasión con esteras, velas y agua para cargar.

La Fundación es percibida como una conquista y una creación, donde la organización colectiva de los migrantes es la principal herramienta para enfrentar la adversidad, especialmente porque carecen de otros recursos además del trabajo colectivo. Conforme Degregori, Blondet y Lynch (1986), la solidaridad es el lubricante de la maquinaria organizativa, y el trabajo es el combustible dinamizador que permitió a los migrantes andinos conquistar objetivos individuales y colectivos (Degregori, Blondet, & Lynch, 1986, pág.109).

Según Altamirano (1883), una de las características básicas de las familias campesinas, en contraste con migrantes de origen urbano, es concentrarse en la ciudad para actuar colectivamente (Altamirano, 1983, pág. 138). Referimos que los migrantes aymarás habitaron áreas comunes en Ciudad Nueva, donde se reconocieron como parte de una misma comunidad con características culturales y económicas comunes. Donde construyeron trayectorias colectivas de trabajo y estrategias que los vincularon entre sí y con el territorio de los barrios que habitaban. Es decir, construyeron prácticas y sentidos comunes que aumentaron la cohesión del grupo, transformando los conglomerados fragmentados en una comunidad de residentes urbanos, desde donde afirmaron su especificidad como tacneños y aymarás.

Durante la construcción del Distrito Ciudad Nueva surgieron formas de trabajo colectivo que se nutren profundamente de reminiscencias de la tradición colectiva de las comunidades campesinas, marcadas especialmente por la “reciprocidad”¹¹. Conforme Condori (2011), que estudió la

¹¹ Intercambio normativo y continuo de bienes y servicios que representa un mecanismo fundamental para la articulación social y económica en el ámbito rural y, muchas veces, trasladado para la ciudad.

inserción de migrantes puneños en la ciudad de Huancayo, las formas de reciprocidad andina típica en la organización social de las comunidades campesinas son reconfiguradas en el mundo urbano:

En el ámbito rural, la reciprocidad y el intercambio de bienes y servicios constituyen mecanismos fundamentales de articulación social y económica de amplios sectores del campesinado más pobre. Esta misma reciprocidad es trasladada del campo a la ciudad a través de las migraciones y, es adecuada de acuerdo al contexto y a las necesidades requeridas en el ámbito urbano (Condori, 2011, pág. 156).

Una forma especial de reciprocidad empleada en la construcción de “Ciudad Nueva” y que se mantiene hasta la actualidad es el ayni¹². El ayni es una forma de intercambio de trabajo agrícola, en el cual una persona organiza un trabajo solicitando la ayuda de otras personas. Posteriormente, esta persona debe retribuir para cada individuo con igual cantidad de tiempo en la misma clase de trabajo (Condori, 2011, pág. 157).

En la ciudad, el ayni es usado en la construcción de la casa y especialmente en el “techado”, que representa la finalización del proceso de construcción de la vivienda. Los migrantes solicitan ayuda de familiares, paisanos y compadres¹³ para financiar el “techado” y después participan de la celebración de “challa”¹⁴ en el día final de la construcción. Los aynis¹⁵ materializan la contribución en dinero o insumos usados en la construcción de la casa, como cemento, ladrillos

y arena; otros contribuyen con la propia mano de obra. En el último día de la construcción del “techo”, la familia organiza una fiesta con música y tradiciones aymarás para agradecer a sus “aynis” que colaboraron en la construcción de la vivienda. La familia beneficiada mantiene un control estricto de las personas que la ayudaron y la forma como contribuyeron, para que en el futuro retribuyan recíprocamente. Existe, así, un control moral de reciprocidad entre los “aynis” que fortalece los vínculos comunitarios de los aymarás en el Distrito Ciudad Nueva.

En este sentido, son territorializadas prácticas culturales específicas (aymará-urbano) que vinculan el lugar de origen con el espacio urbano donde se desenvuelven las relaciones de cooperación. Pensamos que estas prácticas son expresión de los nuevos tipos de tacneñidad asociados a la cultura aymará urbana y contemporánea que se expande en la ciudad desde barrios periféricos de migrantes como el Distrito Ciudad Nueva.

Sin embargo, la cohesión del grupo de migrantes aymarás, ahora residentes, no es homogénea. En primer lugar, en “Ciudad Nueva” convergen migrantes rurales pobres, en cuanto los aymarás de origen urbano residen en barrios menos estigmatizados y de clase media. En segundo lugar, la relación interna entre residentes de “Ciudad Nueva” expresa diferencias relacionadas con el carácter de la fundación de este distrito, en parte loteado, en parte invadido. Incluso en los momentos de mayor solidaridad y convergencia, no desaparecen por completo las contradicción y fisuras internas. En la construcción de Ciudad Nueva contrastan las experiencias de los barrios del “casco urbano”, diseñados y construidos por

¹² El ayni es una forma de intercambio que garantiza el trabajo agrícola colectivo entre campesinos de comunidades andinas.

¹³ Relación dual entre personas que participan del compadrazgo, institución ritual de cooperación y cambio de favores que refuerza los lazos sociales. En el intercambio están presentes un conjunto de derechos y obligaciones recíprocas entre compadres. Existen compadres de matrimonio, bautismo, corte de cabello, techado de casa, que forman un conjunto de rituales mediante los que la comunidad asegura la sobrevivencia de las nuevas familias.

¹⁴ Challa es una costumbre que los migrantes aymarás practican para mostrar respeto a la madre tierra. Consiste en derramar alguna bebida en el suelo para que la producción y cosecha sean abundantes. En el contexto urbano, la “challa” es una costumbre realizada en la procura de prosperidad, por ejemplo, en la construcción de casas, en la compra de mercadería para el comercio o en la compra de terrenos.

¹⁵ Es común personificar la acción de los aynis en quienes realizan la acción. Los “aynis” integran una dualidad entre las dos personas que participan del intercambio. Quien realiza una ayuda hoy tiene el derecho de recibir una retribución recíproca en el futuro, ofrecida por la persona a quien ayudó.

la municipalidad, con los barrios fundados por invasiones, contruidos mediante la organización colectiva de los migrantes invasores. El relato de René describe los trabajos colectivos en la construcción de los barrios fundados por las invasiones en el Distrito Ciudad Nueva:

Todos los domingos se realizaban reuniones para sacar título, para tener agua y desagüe. Ha demorado muchos años también para lograr agua y desagüe, para el título igual. Nosotros mismos con faenas y también hemos puesto el 80% del dinero, comparamos los tubos, todo hemos puesto.

En ese sentido, entre los aymarás que habitan el Distrito Ciudad Nueva, emergen distintas representaciones de sí que emplean de acuerdo a las circunstancias de la interacción social (Lestage, 2001). Cuando interactúan con tacneños del “centro”, se identifican como migrantes aymarás o migrantes puneños; cuando interactúan dentro de la colectividad de aymarás en Tacna, se identifican como aymarás de origen rural que habitan los barrios periféricos de “Ciudad Nueva”, diferenciándose de aymarás de origen urbano que residen en barrios de clase media; cuando interactúan dentro de la comunidad de residentes en Ciudad Nova, se diferencian entre propietarios e invasores, antiguos y nuevos. “Este conflicto envuelve a los que reciben una casa por inscripción y los que invaden, y entre los invasores iniciales y los más tardíos” (Degregori, Blondet, & Lynch, 1986, pág. 112).

CONCLUSIONES

- Las redes de intercambio recíproco son fundamentales para entender la inserción de los migrantes aymarás en Tacna, para entender específicamente la búsqueda de una vivienda propia. Inicialmente, estas redes se articulan individualmente gracias a los vínculos familiares y comunales que el migrante

trae consigo desde el momento de la emigración. Lo que hemos denominado “conglomerados fragmentados” (Lomnitz, 1978). Posteriormente, las redes fragmentadas confluyen en la fundación y construcción del Distrito Ciudad Nueva, donde son el estopín de sentidos de reconocimiento colectivo, que aumenta la cohesión entre la comunidad de aymarás residentes en Tacna.

- Los relatos son contundentes en distinguir la fundación del barrio de migrantes como un momento clave en la lucha por vivienda. La fundación representa un acto de creación y conquista que permitió a los inmigrantes aymarás una inserción en la ciudad y la construcción de una nueva identidad.
- El proceso de construcción del Distrito Ciudad Nueva permite a los migrantes aymarás, superar la condición temporal y provisoria inherente al término “migrante”, para autoidentificarse como “residentes”, es decir, como ciudadanos permanentes de Tacna, sin perder por ello su origen cultural aymará. Hablamos de un nuevo tipo de tacneñidad que articula la herencia aymará con la vida urbana.
- Aquello que denominado la relación entre tacneños establecidos y aymarás migrantes se caracteriza por la centralidad de los “establecidos” en el control de las instituciones de poder económico, social y político, en cuanto, los aymarás se insertaron inicialmente de forma periférica y desarticulada. Con el desarrollo de las trayectorias aymarás en Tacna, las redes internas entre migrantes se concentran y cohesionan para luchar por derechos de vivienda y por el reconocimiento de su particularidad cultural, es decir, por el reconocimiento de su condición de

ciudadanos tacneños, peruanos y aymaras.

- La identificación nacional, típica de los grupos establecidos en Tacna anterior a las corrientes de migraciones estudiadas, todavía es principal en los valores y costumbres de Tacna. Surgieron, sin embargo, nuevas

representaciones de tacneñidad que parten del reconocimiento de la identidad étnica aymará y de la valoración de actividades comerciales, especialmente presentes dentro de los grupos de aymarás que inmigraron a finales del siglo XX y construyeron el Distrito Ciudad Nueva.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Altamirano, T. (1983). Migración y estrategias de supervivencia de origen rural entre los campesinos de la ciudad. *Revista Antropológica*, 1(1), 127-158.

Berganza, I., & Cerna, M. (2011). Dinámicas migratorias en la frontera Perú-Chile: Arica, Tacna e Iquique. Lima: Fondo Editorial de la Universidad Antonio Ruiz de Montoya.

Bhabha, H. (1998). *O local da cultura*. Belo Horizonte: Editora UFMG.

Condori, M. (2011). Migración, inserción y trayectoria de puneños en la ciudad de Huancayo. Lima: PUCP.

Degregori, C. I., Blondet, C., & Lynch, N. (1986). *Conquistadores de un nuevo mundo. De invasores a ciudadanos en San Martín de Porres* (1ra ed.). Lima: IEP.

Elias, N. (2012). La relación entre establecidos y out sider. En O. S. Ramos, *El extranjero: Sociología del extraño* (págs. 57-86). Madrid.

Hall, S. (1997). *Identidades Culturais na Pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A Ed.

INEI. (1995). *Migraciones Internas en el Perú*. Lima.

INEI. (2009). *Perú: Migraciones Internas 1993-2007*. Lima.

INEI. (2011). *Perú: Migraciones Internas Recientes y Sistemas de ciudades 2002-2007*. Lima.

Lestage, F. (2001). La "adaptación" del inmigrante: Un compromiso entre las varias representaciones de sí mismo. *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*.

Lomnitz, L. (1978). *¿Cómo sobreviven los marginados?* México: Siglo XXI Editores.

Manrique, N. (1991). Gamonalismo, lanas y violencia en los Andes. En H. Urbano, *Poder y violencia en los Andes* (págs. 211-223). Cusco: Centro Bartolomé de las Casas.

Sayad, A. (1998). *A inmigracao e os paradoxos da alteridade*. Sao Paulo: Edusp.

CORRESPONDENCIA

Berchman Alfonso Ponce Vargas.

Mg. en Sociología.
Mestre no Programa de Pós-Graduação em Sociologia do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Brasília (PPGSOL/UnB).

Doutorando no Programa Pós-Graduação em Desenvolvimento Sustentável do Centro de Desenvolvimento Sustentável da Universidade de Brasília (PPGCDS/UnB)

berchman_345@hotmail.com